شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

جدول المحتويات

	صفحة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١-٢
بيان الوضع المالي المرحلي الموجز	٣-٤
بيان الدخل المرحلي الموجز	٥
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٦
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٧
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٨
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة	٩-١٥

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٢٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٢٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان الوضع المالي المرحلي الموجز المرفق لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ حتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية" IAS 34 والنصوص التي تنطبق من النظام الأساسي للشركة. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا. إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ قد تم مراجعتها من قبل مدقق حسابات آخر وقد اصدر تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة بتاريخ ٢١ يوليو ٢٠٠٨. الميزانية العمومية الموجزة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ والإيضاحات المرفقة قد تم تدقيقها من قبل نفس المدقق والذي اصدر رأياً متحفظاً بتاريخ ٢٣ مارس ٢٠٠٩.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤٠٠، يتطلب هذا المعيار التخطيط والقيام بأعمال المراجعة للحصول على تأكيد متوسط حول خلو المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الأخطاء الجوهرية.
مراجعة المعلومات المالية المرحلية تقتصر بشكل رئيسي على الاستفسارات من الأشخاص المسؤولين وإتباع إجراءات تحليلية على المعلومات المالية ولذلك تعطي تأكيداً أقل من أعمال التدقيق. لم نقم بأعمال تدقيق ولذلك لا نبدي رأي تدقيق.

Deloitte.

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة "تتمة"

أساس الاستنتاج المتحفظ

بلغ الانخفاض المتراكم للقيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم المتاحة للبيع ١٠٣,٥٠٠,٤٣٨ درهم حيث تم تحميل مبلغ ٧٢,١٦٧,١٧٢ درهم منه على حقوق الملكية ومبلغ ٣١,٣٣٣,٢٦٧ درهم منه على صندوق حاملي البوالص. تماشيا مع الصعوبات الجمة الحالية في الأسواق المالية وتأثير نتائجها على أسعار أدوات الملكية، فان الإدارة تعتبر أن الأسعار الحالية المعلنة للموجودات المالية لا تعكس بالضرورة الانخفاض في القيم العادلة في كل الحالات. وفقا لذلك، لم يتم تسجيل أي خسائر انخفاض في القيمة لهذه الاستثمارات في بيان الدخل الموجز كما قد يكون مطلوباً حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "الأدوات المالية: الاعتراف والقياس" IAS 39. بما أننا لم نستطع تقييم معقولية هذا الافتراض لطبيعته الذاتية، فإننا لم نتمكن من التوصل إلى استنتاج فيما إذا كان الانخفاض في القيمة العادلة يجب أن يعامل كانخفاض دائم وأثره على الخسارة للفترة.

استنتاج متحفظ

استناداً إلى مراجعتنا وفيما عدا ما ورد أعلاه لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش

أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ٢٢ يوليو ٢٠٠٩

بيان الوضع المالي المرحلي الموجز
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)
الموجودات			
النقد وما يعادله		٩,٨٢٩,٧٤٧	٤٠,١٠٦,٨٠٢
ودائع استثمارية		٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١٨,٠٠٠,٠٠٠
موجودات إعادة التأمين		١٥٥,٣٩٩,٦٣٧	١٥٠,٥٣٥,٩٢٦
ذمم تأمين مدينة		١١٢,١٣١,٨٩٤	٨٨,٧٦٧,٤٢٩
استثمارات في أوراق مالية– لغرض المتاجرة	٣	٤٢,٣٠٧,١١١	٣٨,٢٧٨,٦٩٥
استثمارات في أوراق مالية– متاحة للبيع	٣	٩٢,١٥٧,٥٨٣	٨٥,١٣٥,١٦٧
مصاريف مدفوعة مقدماً ومدينون آخرون		٢١,٤٤١,٥٦٥	٢٠,٣٢٥,٨٢٥
استثمارات في عقارات	٤	٦٢,٣٠٨,٠٥٥	٦٢,٣٠٨,٠٥٥
الممتلكات والمعدات		١,٨٢٨,١٧٢	١,٧٣٣,٢١٧
مجموع الموجودات		٥٣٢,٤٠٣,٧٦٤	٥٠٥,١٩١,١١٦
المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق الملكية			
المطلوبات			
ذمم تجارية دائنة وأخرى		٣٩,٠٩٠,١٩٣	٣٨,٤٩٨,٣٦٠
مطلوبات التأمين		٦٦,٣٥٨,٧٠١	٦٤,١٩٧,٢٨٧
التزامات عقود التأمين		٢٦٠,٠٥٦,٤٨٩	٢٦٠,٤٩٨,١٣٧
إجارة دائنة		١٨,٧١٦,١٩٢	٢٢,١١٩,١٣٧
مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين		٦,٩٥٧,٦٩٩	٦,٦٢٥,٣٨٦
مجموع المطلوبات		٣٩١,١٧٩,٢٧٤	٣٩١,٩٣٨,٣٠٧

بيان الوضع المالي المرحلي الموجز – تتمة
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)
صندوق حاملي البوالص			
العجز في صندوق حاملي البوالص		(٣٦,٠٥١,٦٢٥)	(٣٤,١٤١,٠٥١)
قرض من المساهمين		٣٦,٠٥١,٦٢٥	٣٤,١٤١,٠٥١
أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص		١,٧٦٨,٥٠٠	١,٧٧٦,٣٤٤
مجموع التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات		(٣١,٣٣٣,٢٦٧)	(٣٠,٩٣٨,٩٣٢)
مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص		(٢٩,٥٦٤,٧٦٧)	(٢٩,١٦٢,٥٨٨)
مجموع المطلوبات و صندوق حاملي البوالص		٣٦١,٦١٤,٥٠٧	٣٦٢,٧٧٥,٧١٩
حقوق الملكية			
رأس المال	٥	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي قانوني	٩	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥
احتياطي عام	١٠	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥
أرباح مدورة		١٨,٣٩٩,٩٧٩	(١,٤٩١,٩٧٤)
مجموع التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات		(٧٢,١٦٧,١٧٢)	(٨٠,٦٤٩,٠٧٩)
مجموع حقوق الملكية		١٧٠,٧٨٩,٢٥٧	١٤٢,٤١٥,٣٩٧
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق الملكية		٥٣٢,٤٠٣,٧٦٤	٥٠٥,١٩١,١١٦

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الصفحة رقم ٣ إلى ١٥ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٢ يوليو ٢٠٠٩ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

حسين محمد الميزة
عضو مجلس الإدارة المنتدب
المدير التنفيذي

باسل محمد الكفيري
المدير المالي

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل المرحلي الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
		٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
		(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
العائد لحاملي البوالص					
إيرادات الاكتتاب					
إيرادات أقساط التأمين		١٨٨,٦٠٨,٣٩٦	١٧٠,٩٣٩,٧٨٨	٩٧,٦٢٧,٣١٣	٨٩,١٨٣,٢٥٣
أقساط التأمين المتنازل عنها لمعيدي التأمين		(١٠٧,٦٤٩,١١٥)	(٩١,٤٨٦,٢٦٦)	(٥٨,٢٣٦,٠٣٨)	(٤٨,٨٠١,٢٠٣)
صافي إيرادات أقساط التأمين		٨٠,٩٥٩,٢٨١	٧٩,٤٥٣,٥٢٢	٣٩,٣٩١,٢٧٥	٤٠,٣٨٢,٠٥٠
عمولات مقبوضة عن إعادة التأمين		٧,٤٤٨,١٣٩	١١,١٩٢,٠٥٣	٣,٥٩٤,١٨٤	٦,٢٤٩,١٢١
رسم بوالص ومعاينة		١,٢٨٥,٣٥٥	٤٩٣,٧٢٨	٦٠٢,٨٥٠	٣٥٣,٨٩٨
		٨٩,٦٩٢,٧٧٥	٩١,١٣٩,٣٠٣	٤٣,٥٨٨,٣٠٩	٤٦,٩٨٥,٠٦٩
مصاريف الاكتتاب					
إجمالي المطالبات المتكبدة		٦٧,٩٢٩,١١٤	٧١,٥٧٧,٣٤٥	٣٣,١١٨,٧١٣	٣٧,٢٢٤,٩٦٥
حصة معيدي التأمين من المطالبات		(١٩,٨٤٤,١٧٩)	(٢٤,٨٩٩,٤٢٩)	(٨,٧٢٨,٨٣٦)	(١٦,٠٠٦,٣٦٩)
صافي المطالبات المتكبدة		٤٨,٠٨٤,٩٣٥	٤٦,٦٧٧,٩١٦	٢٤,٣٨٩,٨٧٧	٢١,٢١٨,٥٩٦
عمولات مدفوعة		١٢,١٠٠,٣٥٣	١٤,٩٧٤,٣٦٠	٧,١٤٩,٧٤٢	١٠,٢٤٨,٧٢١
فائض خسارة أقساط التأمين		٢,٣١٥,٩٨٨	٤,٣٢٣,٦٢٨	١,٢٢٥,٥٧٨	٣,٤٠٧,٨١٩
		٦٢,٥٠١,٢٧٦	٦٥,٩٧٥,٩٠٤	٣٢,٧٦٥,١٩٧	٣٤,٨٧٥,١٣٦
صافي إيرادات الاكتتاب		٢٧,١٩١,٤٩٩	٢٥,١٦٣,٣٩٩	١٠,٨٢٣,١١٢	١٢,١٠٩,٩٣٣
رسوم وكالة		(٣١,٦٦٥,٣١٥)	(٣٩,٨٣٤,٠٠٤)	(١٧,٢٧٨,٩٥٠)	(٢٤,٨٧٥,٨٠٠)
صافي الخسارة من عمليات التأمين		(٤,٤٧٣,٨١٦)	(١٤,٦٧٠,٦٠٥)	(٦,٤٥٥,٨٣٨)	(١٢,٧٦٥,٨٦٧)
إيرادات/(خسائر) الاستثمارات	٦	٣,٤١٧,٦٥٨	٢٠,٣٧٩	٢,١٨٣,٣٤٧	(٤٦٧,٦٠٩)
رسوم مضاربة		(٨٥٤,٤١٥)	(٥,٠٩٥)	(٥٤٥,٨٣٧)	١١٦,٩٠٢
الخسارة للفترة		(١,٩١٠,٥٧٣)	(١٤,٦٥٥,٣٢١)	(٤,٨١٨,٣٢٨)	(١٣,١١٦,٥٧٤)
العائد للمساهمين					
الإيرادات					
إيرادات/ (خسائر) الاستثمار	٦	٧,٨٧١,٥٩٢	٢٠,٤٤٩	٥,٩٤٢,١٨٣	(٩٦٣,٢٣٦)
إيرادات أخرى		–	١٧٧,٧٧٢	–	١٧٧,٧٧٢
رسوم وكالة من حاملي البوالص		٣١,٦٦٥,٣١٥	٣٩,٨٣٤,٠٠٤	١٧,٢٧٨,٩٥٠	٢٤,٨٧٥,٨٠٠
رسوم مضاربة من حاملي البوالص		٨٥٤,٤١٥	٥,٠٩٥	٥٤٥,٨٣٧	(١١٦,٩٠٢)
		٤٠,٣٩١,٣٢٢	٤٠,٠٣٧,٣٢٠	٢٣,٧٦٦,٩٧٠	٢٣,٩٧٣,٤٣٤
المصاريف					
مصاريف عمومية وإدارية		(١٨,٥٨٨,٧٩٦)	(١٧,٦٦٤,٦٣٤)	(٩,٢٥٩,٤٣٩)	(٩,١٨٢,٩٥٨)
مخصص مقابل قرض لصندوق حاملي البوالص		(١,٩١٠,٥٧٣)	(١٤,٦٥٥,٣٢١)	(٤,٨١٨,٣٢٨)	(١٣,١١٦,٥٧٤)
الربح للفترة		١٩,٨٩١,٩٥٣	٧,٧١٧,٣٦٥	٩,٦٨٩,٢٠٣	١,٦٧٣,٩٠٢
الربح للسهم	٨	٠,١٠	٠,٠٤	٠,٠٥	٠,٠١

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
الربح للفترة	١٩,٨٩١,٩٥٣	٧,٧١٧,٣٦٥	٩,٦٨٩,٢٠٣	١,٦٧٣,٩٠٢
الدخل الشامل الآخر:				
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	٨,٤٨١,٩٠٧	(٢٧,٩٤٢,٥٢٢)	(٦,١٤٣,٣٠٩)	(٧,٩٧٨,٠٢٣)
الدخل الشامل الآخر للفترة	٨,٤٨١,٩٠٧	(٢٧,٩٤٢,٥٢٢)	(٦,١٤٣,٣٠٩)	(٧,٩٧٨,٠٢٣)
مجموع الدخل الشامل للفترة	٢٨,٣٧٣,٨٦٠	(٢٠,٢٢٥,١٥٧)	٣,٥٤٥,٨٩٤	(٦,٣٠٤,١٢١)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة دبي الاسلامية للتأمين واعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي– الإمارات العربية المتحدة

بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	أرباح مدورة	أرباح مقترح توزيعها	مجموع التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات	المجمـــوع
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدقق)	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٣٣,٢٩١,٨٤٦	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	(٦,٦٦٤,١٥٨)	٢٧١,١٨٤,١٣٨
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	–	–	(٢٧,٩٤٢,٥٢٢)	(٢٧,٩٤٢,٥٢٢)
أرباح الفترة	–	–	–	٧,٧١٧,٣٦٥	–	–	٧,٧١٧,٣٦٥
إجمالي دخل الفترة	–	–	–	٧,٧١٧,٣٦٥	–	(٢٧,٩٤٢,٥٢٢)	(٢٠,٢٢٥,١٥٧)
الأرباح الموزعة	–	–	–	–	(٢٠,٠٠٠,٠٠٠)	–	(٢٠,٠٠٠,٠٠٠)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدقق)	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	٤١,٠٠٩,٢١١	–	(٣٤,٦٠٦,٦٨٠)	٢٣٠,٩٥٨,٩٨١
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدقق)	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	(١,٤٩١,٩٧٤)	–	(٨٠,٦٤٩,٠٧٩)	١٤٢,٤١٥,٣٩٧
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	–	–	٨,٤٨١,٩٠٧	٨,٤٨١,٩٠٧
أرباح الفترة	–	–	–	١٩,٨٩١,٩٥٣	–	–	١٩,٨٩١,٩٥٣
إجمالي دخل الفترة	–	–	–	١٩,٨٩١,٩٥٣	–	٨,٤٨١,٩٠٧	٢٨,٣٧٣,٨٦٠
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدقق)	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٢,٢٧٨,٢٢٥	١٨,٣٩٩,٩٧٩	–	(٧٢,١٦٧,١٧٢)	١٧٠,٧٨٩,٢٥٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي– الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
الأنشطة التشغيلية:		
الربح للفترة	١٩,٨٩١,٩٥٣	٧,٧١٧,٣٦٥
تعديلات:		
استهلاك آلات ومعدات	٣٤٢,٨٤٠	٥٨٢,٢٣٤
(الربح)/الخسارة من إعادة تقييم أوراق مالية للمتاجرة	(٢,١٦٨,٦٩٠)	٧,٩٧٢,٠٠١
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	٣٠١,٨٦٣	(١١٠,٢٠٧)
	١٨,٣٦٧,٩٦٦	١٦,١٦١,٣٩٣
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
الزيادة في موجودات إعادة التأمين	(٤,٨٦٣,٧١١)	(٩,١٥٥,٢٠٨)
الزيادة في أرصدة التأمين المدينة	(٢٣,٣٦٤,٤٦٥)	(٣٥,٦٢١,٧٧٣)
الزيادة في أوراق مالية للمتاجرة	(١,٨٥٩,٧٢٦)	(٢٦,٤٥٠,٦٥١)
(الزيادة)/ النقص في مصاريف مدفوعة مقدماً ومدينون آخرون	(١,١١٥,٧٤٠)	٦٠,٣٩٠,٨٦٠
(النقص)/ الزيادة في مطلوبات عقود التأمين	(٤٤١,٦٤٨)	٣٦,٢٢٧,٩٢١
الزيادة/ (النقص) في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين	٣٣٢,٣١٣	(٤٨,٩٢٢)
الزيادة في أرصدة التأمين الدائنة	٢,١٦١,٤١٤	٢٥,٤٧١,٢٢٦
الزيادة/ (النقص) في ذمم تجارية دائنة وأخرى	٧٨٦,٦٦٩	(٦,٤٦٣,٣٩٢)
النقد (المستخدم في)/ الناتج من العمليات التشغيلية	(٩,٩٩٦,٩٢٨)	٦٠,٥١١,٤٥٤
مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين	(٩٢,٠٣١)	(٢٤٥,٤٨١)
صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من العمليات التشغيلية	(١٠,٠٨٨,٩٥٩)	٦٠,٢٦٥,٩٧٣
النشاطات الاستثمارية		
شراء أثاث ومعدات	(٤٣٧,٧٩٤)	(٦٤٨,١٧٤)
صافي التغير في استثمارات مالية متاحة للبيع	١,٠٦٥,١٥٦	(٤٨,٤٥٨,٢٢٣)
ودائع استثمارية	(١٧,٠٠٠,٠٠٠)	–
صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية	(١٦,٣٧٢,٦٣٨)	(٤٩,١٠٦,٣٩٧)
النشاطات التمويلية		
سداد قرض إجارة	(٣,٤٠٢,٩٤٥)	(٣,٤٠٢,٩٤٤)
الأرباح الموزعة	–	(٢٠,٠٠٠,٠٠٠)
النقص في صندوق حاملي البوالص قبل دفع الزكاة	(٧,٨٤٤)	(٧٤,٩٢٢)
الزكاة المدفوعة	(٤٠٤,٦٦٩)	(٣٤٨,٦١١)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٣,٨١٥,٤٥٨)	(٢٣,٨٢٦,٤٧٧)
النقص في النقد وما يعادله	(٣٠,٢٧٧,٠٥٥)	(١٢,٦٦٦,٩٠١)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٤٠,١٠٦,٨٠٢	٣٢,٤١٦,٩١٤
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٩,٨٢٩,٧٤٧	١٩,٧٥٠,٠١٣

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩

١- التأسيس والنشاط

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التأمينات العامة وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين والتأمين على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٣ مارس ٢٠٠٣، و بدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق والأعمال الهندسية، الحوادث العامة، التأمينات الطبية ومخاطر حوادث الحياة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة شرعية مكونة من ٣ أعضاء معينين من قبل المساهمين، تقوم الهيئة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقـاً للقوانين والأنظمة الشرعية.

٢- السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة.

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ باستثناء تأثير تطبيـق المعيـار المذكور أدناه.

IAS 1 (المعدل) عرض *البيانات المالية* (يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩).

أدخل المعيار المعدل عدداً من التغيرات على المصطلحات (تضم عناوين معدلة للبيانات المالية المـوجزة) وأدى إلى عدد من التغيرات في العرض والإفصاح. ومع ذلك فإن المعيار الجديد لم يترك أي أثـر علـى النتـائج أو المركز المالي للشركة.

٢- السياسات المحاسبية "تتمة"

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

أ) التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للشركة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

يتطلب النظام الأساسي أن تحتفظ الشركة بحسابات منفصلة لعمليات التأمين نيابة عن حاملي البوالص. بناءً عليه، قرر أعضاء مجلس الإدارة إعداد البيانات المالية على ذلك والالتزام بمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والتدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية إلى الحد الذي تتلائم فيه هذه المعايير مع معايير التقارير المالية الدولية.

٣- استثمارات في أوراق مالية:

	محلي		دولي		المجموع	
	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)
لغرض المتاجر	٣٤,٩٥٠,٢٢٣	٣٢,٣١٨,٧٥٥	٧,٣٥٦,٨٨٨	٥,٩٥٩,٩٤٠	٤٢,٣٠٧,١١١	٣٨,٢٧٨,٦٩٥
متاحة للبيع	٣٨,٠٥٤,١٤٢	٣٥,٠٤٠,٨٠٤	٥٤,١٠٣,٤٤١	٥٠,٠٩٤,٣٦٣	٩٢,١٥٧,٥٨٣	٨٥,١٣٥,١٦٧

٤- الاستثمارات في عقارات

إن الإستثمارات في عقارات تتكون من قطعة أرض تم شراؤها في ٢٠٠٧.إن قطعة الأرض مرهونة مقابل الإجارة الدائنة.

٥- رأس المال

	٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	درهم (غير مدقق)	درهم (مدقق)
رأس المال المكتتب به والمدفوع بالكامل:		
٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة درهم للسهم الواحد	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠

٦- إيرادات الاستثمارات

	لفترة للستة أشهر المنتهية ٣٠ يونيو	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	درهم (غير مدقق)	درهم (غير مدقق)
أرباح وخسائر القيمة العادلة		
أرباح/(خسائر) القيمة العادلة لاستثمارات للمتاجرة	٢,١٦٨,٦٩٠	(٧,٩٧٢,٠٠١)
أرباح وخسائر محققة		
إيرادات من بيع استثمارات للمتاجرة	٦,٥٣٤,٠٣٤	٤,٢٣٢,٧٩٣
إيرادات الاستثمارات الأخرى		
إيرادات ودائع استثمارية إسلامية	٥٠٥,٢١١	٤٠٣,٦٢٨
إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية	٣٠٠,٢٥٠	٧٣٩,٧٧٤
أرباح مقبوضة	٢,٦٩١,٠٥٩	٣,٦٣٠,٣٣٨
تكاليف متعلقة بالاستثمارات	(٩٠٩,٩٩٤)	(٩٩٣,٧٠٤)
	١١,٢٨٩,٢٥٠	٤٠,٨٢٨
محملة إلى:		
حاملو البوالص	٣,٤١٧,٦٥٨	٢٠,٣٧٩
مساهمون	٧,٨٧١,٥٩٢	٢٠,٤٤٩
	١١,٢٨٩,٢٥٠	٤٠,٨٢٨

تم تحميل إيرادات وخسائر الإستثمارات الى المساهمين حسب نسبة حقوق الملكية في بداية الفترة إلى إجمالي الموجودات في نهاية الفترة باستثناء أرباح الفترة الحالية والأثاث والمعدات ومكافأة نهاية الخدمة. وقد تم تحميل الأرباح أو الخسائر المتبقية الى حاملي البوالص. إن تحميل أرباح أو خسائر الإستثمارات الى المساهمين وحاملي البوالص تتم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

٧- التحليل القطاعي

لقد قامت الشركة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS 8) رقم ٨ "القطاعات التشغيلية" ابتداءاً من ١ يناير ٢٠٠٩. إن القطاعات المعرفة طبقاً لـ (IFRS 8) لا تختلف جوهرياً عن تلك الموضحة سابقاً طبقاً لـ (IAS 14).
إن القطاعات التشغيلية يتم تعريفها على أساس التقارير الداخلية لعناصر الشركة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المدير التنفيذي للشركة/ العضو المنتدب وذلك بغرض توزيع الموارد على القطاع وتقدير أداءه. إن المعلومات التي يتم تقديمها للمدير التنفيذي للشركة بغرض توزيع الموارد و تقييم الأداء مبنية على أنشطة الأعمال الإستراتيجية التالية:

- **الأنشطة التأمينية:** تضم التأمين العام ، التأمين على الحياة و التأمين الصحي التي تقوم به الشركة.
- **الأنشطة الإستثمارية:** تمثل الاستثمار و إدارة النقد لحساب الشركة الخاص.

٧– التحليل القطاعي – غير مدقق "تتمة"

يتضمن الجدول التالي التحليل القطاعي لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ و٣٠ يونيو ٢٠٠٨

	للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٨		المجموع	
	حاملي البوالص	المساهمين	حاملي البوالص	المساهمين	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
التأمين						
إيرادات التأمين	٨٩,٦٩٢,٧٧٥	–	٩١,١٣٩,٣٠٣	–	٨٩,٦٩٢,٧٧٥	٩١,١٣٩,٣٠٣
مصاريف التأمين	(٦٢,٥٠١,٢٧٦)	–	(٦٥,٩٧٥,٩٠٤)	–	(٦٢,٥٠١,٢٧٦)	(٦٥,٩٧٥٩٠٤)
صافي إيرادات التأمين	٢٧,١٩١,٤٩٩	–	٢٥,١٦٣,٣٩٩	–	٢٧,١٩١,٤٩٩	٢٥,١٦٣,٣٩٩
رسوم وكالة	(٣١,٦٦٥,٣١٥)	٣١,٦٦٥,٣١٥	(٣٩,٨٣٤,٠٠٤)	٣٩,٨٣٤,٠٠٤	–	–
رسوم مضاربة	(٨٥٤,٤١٥)	٨٥٤,٤١٥	(٥,٠٩٥)	٥,٠٩٥	–	–
	(٥,٣٢٨,٢٣١)	٣٢,٥١٩,٧٣٠	(١٤,٦٧٥,٧٠٠)	٣٩,٨٣٩,٠٩٩	٢٧,١٩١,٤٩٩	٢٥,١٦٣,٣٩٩
الاستثمارات						
إيرادات الاستثمارات	٣,٤١٧,٦٥٨	٧,٨٧١,٥٩٢	٢٠,٣٧٩	٢٠,٤٤٩	١١,٢٨٩,٢٥٠	٤٠,٨٢٨
إيرادات أخرى	–	–	–	١٧٧,٧٧٢	–	١٧٧,٧٧٢
إيرادات ومصاريف أخرى غير موزعة	–	(١٨,٥٨٨,٧٩٦)	–	(١٧,٦٦٤,٦٣٤)	(١٨,٥٨٨,٧٩٦)	(١٧,٦٦٤,٦٣٤)
الخسارة العائدة إلى حاملي البوالص	(١,٩١٠,٥٧٣)		(١٤,٦٥٥,٣٢١)			
مخصص مقابل قرض لصندوق حاملي البوالص		(١,٩١٠,٥٧٣)		(١٤,٦٥٥,٣٢١)		
أرباح الفترة		١٩,٨٩١,٩٥٣		٧,٧١٧,٣٦٥	١٩,٨٩١,٩٥٣	٧,٧١٧,٣٦٥

٨- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الأساسي الواحد بتقسيم الربح للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة كما يلي:

	للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
الربح للفترة (درهم)	١٩,٨٩١,٩٥٣	٧,٧١٧,٣٦٥
المعدل المرجح لعدد الأسهم	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠
الربح للسهم (درهم)	٠,١٠	٠,٠٤

٩- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١٠- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

١١- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أن عضو مجلس الإدارة المنتدب للشركة هو من مسؤولي الإدارة التنفيذيين في ليدر كابيتال و بنك السلام في السودان وبنك السلام في البحرين وبنك السلام في الجزائر. تؤخذ موافقة الإدارة على الأسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

١١- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩، تمتلك الشركة ٣,٢٧٦,٥٢٠ سهم في بنك السلام، البحرين. هذه الأسهم مسجلة باسم ليدر كابيتال ومحتفظ بها برسم الأمانة بالنيابة عن الشركة. إن القيمة السوقية لهذه الأسهم في نهاية الفترة هي ٣,٦٦ مليون درهم.

في الفترة الحالية، قام أحد المساهمين الكبار في الشركة (بنك دبي الإسلامي ش.م.ع..) ببيع حصته في الشركة والبالغة ٦% عبر سوق دبي المالي.

١٢-المطلوبات الطارئة والالتزامات

المطلوبات الطارئة

في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ١,٢٧١,٥١٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: ١,٠٢١,٥١٣ درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادية حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

المطلوبات القانونية

كما هي الحال مع معظم شركات التأمين فإن الشركة معرضة لدعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادية. وبناءً على استشارة قانونية مستقلة فإن الشركة لا تعتقد بأنه سينتج عن هذه القضايا تأثيرات جوهرية على إيرادات الشركة أو وضعها المالي.

الالتزامات

لدى الشركة التزام بمبلغ ١٤,٧ مليون درهم (٢٠٠٨: ١٤,٧ مليون درهم) بخصوص الاستثمارات في الأوراق المالية و العقارات. يتوجب على الشركة أن تدفع هذا المبلغ عندما تطلب الشركة المستثمر فيها ذلك. تستحق الالتزامات المتعلقة بشراء استثمارات في عقارات في عدة تواريخ مختلفة حتى فبراير ٢٠١٠.

١٣-أرقام المقارنة

تم إعادة تنسيق بعض أرقام المقارنة لتتماشى مع عرض البيانات المالية للفترة الحالية.